

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

[PRESS RELEASE]

11/04/2025

[FR] Les co-commissaires de la 3^e biennale d'architecture et de paysage d'Île-de-France, Sana Frini et Philippe Rahm, ont dévoilé la liste des participants de l'exposition « 4° Celsius entre toi et moi » qui se tiendra à Versailles du 7 mai au 13 juillet 2025.

L'exposition « 4° Celsius entre toi et moi » part du constat que la France connaîtra une hausse de +4°C des températures d'ici 2100. Son climat aujourd'hui tempéré se transformera en un climat subtropical. L'exposition regarde vers les latitudes plus au sud, vers ces climats déjà plus chauds, pour trouver les modèles pour construire dès aujourd'hui en France (et dans ces mêmes latitudes autrefois plus froides) une architecture propre à résister à cette chaleur qui monte.

Les commissaires ont invité tout d'abord plus d'une dizaine d'universités pour étudier les solutions architecturales d'avant l'air conditionné mises en place autrefois pour survivre dans les régions plus chaudes. Ils ont ensuite invité 58 architectes contemporains exerçant déjà dans les latitudes plus au Sud dont on peut s'inspirer aujourd'hui pour construire plus au Nord. Finalement, suite à un appel à projet, 15 architectes ont été primés pour exposer leur vision de Paris en 2100, ville qui connaîtra des températures dépassant parfois les 50° Celsius, des périodes de canicules de plusieurs semaines en été et de fortes pluies les autres saisons.

Accompagnant l'exposition, 2 livres sont publiés à cette occasion : « 4° Celsius entre toi et moi », le catalogue bilingue français et anglais de l'exposition publié par ACTAR à Barcelone qui invite également une dizaine de critiques d'architecture à réfléchir sur les transformations esthétiques et sociales des villes avec le réchauffement climatique, ainsi qu'un livre de littérature « 4° Celsius entre toi et moi » publié en français en poche aux Éditions POINTS où dix écrivains francophones mettent le climat au cœur de la fiction.

[EN] The co-curators of the 3rd Île-de-France Architecture and Landscape Biennial, Sana Frini and Philippe Rahm, have unveiled the list of participants in the exhibition "4° Celsius entre toi et moi" (*4° Celsius Between You and Me*), which will be held in Versailles, France, from May 7 to July 13, 2025.

The exhibition "4° Celsius entre toi et moi" (*4° Celsius between you and me*) is based on the observation that France will experience a rise in temperature of +4°C by 2100. Its current temperate climate will become subtropical. The exhibition looks towards more southerly latitudes, towards these already warmer climates, to find models for building today in France (and in these same formerly colder latitudes) an architecture capable of withstanding this rising heat.

The curators first invited more than a dozen universities to study the architectural solutions that were used in the past, before air conditioning, to survive in warmer regions. They secondly invited 58 contemporary architects already working in more southerly latitudes, who could provide inspiration for building further north. Finally, following a call for projects, 15 architects were awarded prizes for exhibiting their vision of Paris in 2100, a city that will experience temperatures sometimes exceeding 50° Celsius, periods of heat waves lasting several weeks in summer and heavy rain in other seasons.

Two books have been published to accompany the exhibition: "4° Celsius entre toi et moi", the bilingual French and English exhibition catalog published by ACTAR in Barcelona, which also invites a dozen architecture critics to reflect on the aesthetic and social transformations of cities with global warming, as well as a book of literature "4° Celsius entre toi et moi" published in French in paperback by Éditions POINTS, in which ten French-speaking writers place the climate at the center of fiction.

Liste des participants / List of participants :

ARCHITECTES / ARCHITECTS:

Al Borde, Banduksmith, H&P Architects, Isla and Paparkone, Manuel Bouzas, Sealab, Septembre Architecture, Aziza Chaouni, Civil Architecture, Colectivo Warehouse, Hood Design Studio, Ignacio Urquiza et Ana Paula de Alba, en collaboration avec Naso, Projectiles, Souleima Fourati, Takk,

Worofila, Khristian Ceballos Ugarte, Andrés Jaque / Office for Political Innovation, APC, Roman Bauer Arquitectos, BIAS, Estudio Flume, Harquitectes, Lanza, Luo Studio, MAS, Max Von Werz, Modu, Salazar Sequero Medina, Shau, Tropical Space, Colectivo C733, alsar-atelier, Bajet Girarmé, Fleury Atallah Architectes, Gustavo Utrabo, Husos Arquitecturas, Natura Futura, New South, PontoAtelier, Rozana Montiel, Taller de Arquitectura | Mauricio Rocha

CRITIQUES D'ARCHITECTURE / ARCHITECTURAL CRITICS:

Daniel Barber, Pierre Charbonnier, Beatriz Colomina, Rob Dunn, Pedro Gadanho, Béatrice Grenier, Lisa Heschong, Simone Horner, Gabriel Kogan, Eduardo Prieto, Carolyn Steel, Germán Valenzuela, Mark Wigley

ÉCRIVAINS / WRITERS:

Aurélien Bellanger, Marie Darrieussecq, Célia Houdart, Annie Lulu, Marielle Macé, Yamen Manai, Samy Manga, Ryoko Sekiguchi, Peter Stamm, Abdourahman Waberi, Jean-Max Colard, Dominic Thomas

LAURÉATS APPEL À PROJET / PRIZE WINNERS OPEN CALL :

Clémence Althabegoïty + Catherine Romand ; Victor Angelard + Baptiste Chauvin + Paola Franco ; Méryl Benoist + Léa Calus + Léa Dubromel + Émile Fourcade + Lola Grefferat + Carla Grama + Alexandre Mendes + Laureline Perrin + Paul-Émile Pierre + Jules Poussin ; Mária Bogárová ; Bernadetta Budzik + Rachel Rouzaud + Burek Tomasz ; Louis Cartier + Lucien Chartier Dalix ; Xinyu Chen + Chentian Liu ; Cookies ; DoZa ; Fabulism ; GOA Arquitectura + Javier García-Germán ; Make It Rain + brasebin terrisse ; MLAV + UHO ; Oficinaa ; Same.

PRIX HONORIFIQUES APPEL A PROJET / HONORARY PRIZES OPEN CALL :

A-roh architectes ; Immanuel Bergmann + Lennard Gritzo + Lilou Günther ; Gaël Biache ; Leila Breen ; Pablo Castillo Luna ; Nichola Czyz + Vasilis Marcou Ilchuk ; Carla Dissegna + Moritz Heuberger + Thore Terpilowski ; Espace Disponible ; Iris Hansen ; Alessia Rapetti ; Roofscapes Studio ; Oscar Zamora + Mickey Chapa.

CINÉASTES / FILMMAKERS :

Derrick Belcham, Manuel Muñoz Rivas, Younes Ben Slimane

UNIVERSITES / UNIVERSITIES:

Columbia University ; Cornell University ; École Nationale d'Architecture et d'Urbanisme de Tunis ; École nationale supérieure d'architecture de Versailles ; École Polytechnique Fédérale de Lausanne ; Haute école d'art et de design de Genève ; National University of Singapore ; Pontificia Universidad Católica del Perú ; Sapienza Università di Roma ; Texas Tech University ; The Ohio State University ; The University of Texas at Austin ; Universidad Nacional Autónoma de México

UNIVERSITES (ENSEIGNANTS, ETUDIANTS) / UNIVERSITIES (TEACHERS, STUDENTS):

Columbia University (enseignants / teachers : Philippe Rahm, Mariami Maghlakelidze ; étudiants / students : Aiko Alvarez-Gibson, Sharel Liu, Metha Lajja, Matija Pogorilic, Yemin Yan) ; Cornell University (enseignants / teachers : José Ibarra ; étudiants / students : Anusha Dasgupta, Tony Liu, Shu Chen Xu) ; École Nationale d'Architecture et d'Urbanisme de Tunis (enseignants / teachers : Narjes Abdelghani, Alia Bel Haj Hamouda, Alia Ben Ayed, Imen Landoulsi, Olfa Meziou ; étudiants / students : Aya Sellami, Amani Naija, Feriel Mesbah, Yosr Ammar, Mariem Chouchani, Hosni Aljamal, Mariem Chelbi, Mohamed Benothmen, Oumaima Meliane, Ayeb Mohamed Yessine, Zitoun Imen, Raya Najet Rebai, Issra Messaoudi, Lina Kallel, Mohamed Benothmen, Oumaïma Beji, Mohamed Yessine Ayeb) ; École nationale supérieure d'architecture de Versailles (enseignants / teachers : Emeric Lambert, Hugo Haenni ; étudiants / students : Blanc Cyrielle, Bogárová Mária, Corral Ophélie, de Amorim Sacha, Fenoll Marine, Jinbo Camille, Larivé Solène, Mariot Vincent, Petit Emma, Reinert Lea, Wipff Elise, Yanar Cetin - enseignants / teachers : Philippe Rahm ; étudiants / students : Bah Abdourahamane, Bouamoucha Djihane, Bouchiba Sana, Bui To Uyen, Campion Lola, Foreau Justine, Genet Guillaume, Ha Chaewoon, Kawamoto Masako, Marque Annabelle, Méderbel Fatima, Pham Thien-Thu, Robert Nolwenn, Roger Thomas, Sall Mamadou, Servais Juliane, Springer Floriane, Syed Khalil Gibran, Vail Léa) ; École Polytechnique Fédérale de Lausanne (enseignants / teachers : Sophie Delhay ; assistants : Capucine Legrand, Romain Curnier, Harry Waknine ; étudiants / students : Anna Benador, Virginie Grand, Loïse Boulnoix, Lisa Girard, Lili Rouveure, Jean-Baptiste Bouleux, Ana Preda, Yusra Hajoubi, Cindy Iso, Zofia Beyger, Mathieu Brajou, Valentina Takatc) ; Haute école d'art et de design de Genève (enseignants / teachers : Philippe Rahm, Valentin Calame ; étudiants / students : Cloé Eischen, Emma Canton, Hugo Maia Schmitt, Letizia Milone, Martino De Grandis, Roeder David, Zepeda Aranda Ana Karina) ; National University of Singapore (enseignants / teachers : Erik L'Heureux ; étudiants / students : Cindy Koo Xin Yu, Daryl Lim Mingze, Fu Jie, Jillian M. Lee, Kerk Xin Yi, Lin Zichun, Liu Heng, Phua Jue Hua Pearl, Sabrina Mahbub, Teo Rui Zhi Rachel, Wu Shuhui, Yingxi Zhou) ; Pontificia Universidad Católica del Perú (enseignants / teachers : Augusto Román ; étudiants / students : Alberto Lazo Cuba, Andrea Cardenas, Arumi Pala, Carolina Gomez, Daniel Mateo

Rodríguez, Francisco Reynaga, Judit Mayorca, Juan Carlos Ylizarbe, Rosales, Kenneth Rado, Mariel Abarca, Milagros Perales, Paloma Gonzales); Sapienza Università di Roma (enseignants / teachers : Alessandra Battisti, Angelo Figliola; étudiants / students : Cherry Aala, Rosa Bianco, Denisa Dulaj, Flavia Leone, Mattia Morgia, Laura Pomella, Daniele Scalia, Giusy Solis, Pan Ziyi); Texas Tech University (enseignants / teachers : Sina Mostafavi, Asma Mehan; étudiants / students : Corinne Tendorf, Darian Martinez, Evan Machnacki, Garrett Whitehead, Hampton Perez, Jack Dittrich); The Ohio State University (enseignants / teachers : Sana Frini, Philippe Rahm, Alex Oetzel; étudiants / students : Kristin Leuzinger, Markie Mathews, Daevon McDowell, Angela Sakis); The University of Texas at Austin (enseignants / teachers : Nerea Feliz, Clay Odom; étudiants / students : Valentina Claros, Winnie Lin, Libbie Lee Ansell, Karina Thome); Universidad Nacional Autónoma de México (enseignants / teachers : Daou Ornelas, Daniel Tudela, Rivadenerya Elena; étudiants / students : César Fabricio, Cortés Morado, Paulina Neri Rosario - enseignants / teachers : Gabriela Carrillo Valadez, Loreta Castro Reguera; assistants : Gustavo Iturbe, Martín Gutiérrez, William Brinkman; étudiants / students : Daniel Aguilar Hernández, Juan Pablo Angarita Rivera, Jesús Israel Pérez Navarrete, Andres Quiroz Angeles, Valeria Romero, Dhamar Sánchez, Mariana Velazco).

Nom de l'exposition / Exhibition name :

[FR]

« 4°C entre toi et moi »
3^e Biennale d'architecture et de paysage d'Île de France

[EN]

« 4°C entre toi et moi »
3rd Biennial of Architecture and Landscape of Île-de-France, Versailles, France

Durée / Duration:

[FR]

07 mai 2025 - 13 juillet 2025
De mardi au vendredi de 12 :00 à 19 :00
Week-end : 11 :00 à 19 :00

[EN]

07th May 2025 - 13th July 2025
Tuesday to Friday: 12:00 to 19:00
Weekends: 11:00 to 19:00

Lieu / Venue :

ÉNSA VERSAILLES
5 Av. de Sceaux
78000 Versailles, France

Contact :

biennale@versailles.archi.fr
hello@bap-quatrededegres.com

Catalogues/ Catalogs :

« 4° Celsius entre toi et moi », ACTAR Publishers, Barcelone, Espagne
« 4 Degrés Celsius entre toi et moi » Éditions POINTS, Paris, France

Commissaires / Curators :

Sana Frini
Philippe Rahm

Curator's Biography

SANA FRINI

[FR]

Sana Frini est une architecte tunisienne basée à Mexico City, et cofondatrice de LOCUS (Mexico City, Mexique). Son travail se concentre sur les pratiques architecturales du Sud global, telles que les processus participatifs, les systèmes manufacturés artisanaux, les post-vernacularités, les réintégrations locales et la résilience climatique. Avec LOCUS, Sana Frini a récemment livré divers projets de régénération contextuelle, notamment la construction du premier bâtiment public à faible empreinte carbone au Mexique, le premier restaurant zéro déchet d'Amérique latine et la première prison climatique réadaptative du continent. Elle a également été sélectionnée comme co-commissaire de la biennale d'architecture et de paysage d'Île-de-France 2025 (Bap! 25) ainsi que comme co-designer du pavillon Mexicain présenté par le collectif *Chinampa Veneta* de la Biennale de Venise 2025. Sana Frini a enseigné aux États-Unis dans des universités telles que Cornell, Columbus et Kent University.

[EN]

Sana Frini is a Tunisian architect based in Mexico City, and co-founder of LOCUS (Mexico City, Mexico). Her work focuses on the architectural methods from the global South, such as participatory processes, artisanal manufactured systems, post-vernacularities, local reintegration and climate resilience. With LOCUS, Sana Frini has recently delivered various contextual regeneration projects, including the construction of Mexico's first low-carbon public building, Latin America's first zero-waste restaurant and the continent's first re-adaptive climate prison. She was also selected to co-curate the Île-de-France 2025 biennial of architecture and landscape (bap! 25), as well as part of the collective team of the Mexican pavilion designers at the Venice Biennale 2025. Sana Frini has taught in the USA at universities such as Cornell, Columbus and Kent University.

PHILIPPE RAHM

[FR]

Philippe Rahm est un architecte suisse diplômé de l'École Polytechnique Fédérale de Lausanne, docteur de l'Université de Paris-Saclay, dont l'agence Philippe Rahm architectes est établie à Paris. Il a notamment réalisé le Parc Central de Taichung à Taiwan, inauguré en 2020 (avec Mosbach paysagistes). Il est l'auteur en 2023 des livres *Histoire naturelle de l'architecture*, *Climatic architecture* et *Le Style Anthropocène*. Il a enseigné dans les universités de Harvard, de Princeton ou de Columbia, à la HEAD - Genève et à l'ENSA Versailles. Il a participé à de nombreuses biennales dont celles de Venise (2025), Tbilissi (2024), Madrid (2024), Chicago (2023) ou Tallinn (2022). En 2025, il est co-commissaire des biennales d'Île-de-France et de Saint-Étienne. Il est chevalier de l'Ordre du Mérite culturel de Monaco et a reçu la Médaille d'argent de l'Académie française d'Architecture.

[EN]

Philippe Rahm is a Swiss architect with a degree from the École Polytechnique Fédérale de Lausanne and a doctorate from the Université de Paris-Saclay, whose practice Philippe Rahm architectes is based in Paris. His projects include the Taichung Central Park in Taiwan, inaugurated in 2020 (with Mosbach paysagistes). In 2023, he authored the books *Histoire naturelle de l'architecture*, *Climatic architecture* and *The Anthropocene Style*. He has taught at Harvard, Princeton and Columbia universities, HEAD - Geneva and ENSA Versailles. He has taken part in numerous biennials, including those in Venice (2025), Tbilisi (2024), Madrid (2024), Chicago (2023) or Tallinn (2022). In 2025, he is co-curator of the Île-de-France and Saint-Étienne biennales. He is a knight of the Monaco Order of Cultural Merit and has been awarded the Silver Medal of the French Academy of Architecture.

Sponsors:

Ratti
Centre culturel Suisse
ArchDaily
Design Hotels

